

F. 2002 — 312

[C — 2002/27076]

20 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juin 1991 déterminant les critères de répartition des subventions accordées aux pouvoirs locaux occupant des agents contractuels

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux, notamment l'article 4, § 2;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1988 étendant le champ d'application de l'arrêté royal n° 474 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juin 1991 déterminant les critères de répartition de subventions accordées aux pouvoirs locaux occupant des agents contractuels, modifié par les arrêtés des 3 décembre 1992, 14 janvier 1993, 3 février 1994, 6 octobre 1994, 8 décembre 1994, 30 mars 1995, 11 mai 1995, 31 octobre 1996, 27 janvier 1998, par le décret du 5 février 1998 et par les arrêtés des 2 avril 1998 et 4 mars 1999;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 19 décembre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 décembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la volonté du Gouvernement wallon de procéder à une réforme générale des Programmes de Résorption du Chômage qui devrait entrer en vigueur durant l'année 2002;

Considérant qu'il y a lieu d'informer sans tarder les pouvoirs locaux de ce que les dispositions relatives aux agents contractuels subventionnés engagés dans le cadre des conventions quinquennales arrivant à échéance le 31 décembre 2001 sont reconduites en 2002 sur base des points octroyés en 2001;

Considérant qu'il y a lieu également de prolonger toutes les conventions particulières octroyées, auparavant, et pour une durée d'un an;

Considérant que le présent arrêté doit produire ses effets le 1^{er} janvier 2002;

Sur proposition de la Ministre de l'Emploi et de la Formation professionnelle;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, 5°, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juin 1991 déterminant les critères de répartition des subventions accordées aux pouvoirs locaux occupant des agents contractuels, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 31 octobre 1996 et du 27 janvier 1998, sont apportées les modifications suivantes :1° « 5° : le quinquennat : la période de cinq ans commençant le 1^{er} janvier 1997 »;2° « 6° : la période transitoire : la période allant du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2002 pendant laquelle sont reconduites les dispositions de la dernière année du quinquennat »;

3° « 7° : le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions ».

Art. 2. Dans l'article 12, § 6, du même arrêté, les mots « chaque quinquennat » sont remplacés par les mots « le quinquennat et la période transitoire ».**Art. 3.** Dans l'article 12, § 6, du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 3 février 1994, 6 octobre 1996 et 27 janvier 1998, à l'alinéa 2, le mot « cinq » est remplacé par le mot « six ».**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.**Art. 5.** La Ministre de l'Emploi et de la Formation est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 décembre 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 312

[C — 2002/27076]

20. DEZEMBER 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juni 1991 zur Bestimmung der Kriterien für die Verteilung der Zuschüsse, die den lokalen Behörden, die Vertragspersonal beschäftigen, gewährt werden

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 474 vom 28. Oktober 1986 zur Einrichtung eines Systems für staatlich bezuschusstes Vertragspersonal bei gewissen lokalen Behörden, insbesondere des Artikels 4, § 2;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 29. Dezember 1988 zur Erweiterung des Geltungsbereichs des Königlichen Erlasses Nr. 474 zur Einrichtung eines Systems für staatlich bezuschusstes Vertragspersonal bei gewissen lokalen Behörden;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juni 1991 zur Bestimmung der Kriterien für die Verteilung der Zuschüsse, die den lokalen Behörden, die Vertragspersonal beschäftigen, gewährt werden, abgeändert durch die Erlasse vom 3. Dezember 1994, vom 30. März 1995, vom 11. Mai 1995, vom 31. Oktober 1996, vom 27. Januar 1998, durch das Dekret vom 5. Februar 1998 und die Erlasse vom 2. April 1998 und vom 4. März 1999;

Aufgrund des am 19. Dezember 2001 gegebenen Einverständnisses der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 20. Dezember 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung des Willens der Wallonischen Regierung, eine allgemeine Reform der Programme zur Behebung der Arbeitslosigkeit, die während des Jahres 2002 in Kraft treten sollte, einzuleiten;

In der Erwägung, dass die lokalen Behörden unverzüglich darüber zu informieren sind, dass die Bestimmungen bezüglich des bezuschussten Vertragspersonals, das im Rahmen der am 31. Dezember ablaufenden Fünfjahresabkommen eingestellt worden ist, im Jahre 2002 auf der Grundlage der im Jahre 2001 gewährten Punkte verlängert werden;

In der Erwägung, dass alle vorher gewährten Sonderabkommen ebenfalls zu verlängern sind, und dies für einen Zeitraum von einem Jahr;

In der Erwägung, dass der vorliegende Erlass am 1. Januar 2002 wirksam werden soll;

Auf Vorschlag der Ministerin der Beschäftigung und der beruflichen Ausbildung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1, 5°, des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juni 1991 zur Bestimmung der Kriterien für die Verteilung der Zuschüsse, die den lokalen Behörden, die Vertragspersonal beschäftigen, gewährt werden, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 31. Oktober 1996 und vom 27. Januar 1998 werden die nachstehenden Abänderungen angebracht:

1° "5°: das Quinquennium: der am 1. Januar 1997 beginnende Zeitraum von 5 Jahren";

2° "6°: die Übergangsfrist: der Zeitraum vom 1. Januar 2002 bis zum 31. Dezember 2002, während dessen die Bestimmungen des letzten Jahres des Quinquenniums verlängert werden";

3° "7°: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört".

Art. 2 - In Artikel 12, § 6, desselben Erlasses wird der Wortlaut "jedes Quinquennium" durch den Wortlaut "das Quinquennium und die Übergangsfrist" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 12, § 6, desselben Erlasses, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 3. Februar 1994, vom 6. Oktober 1996 und vom 27. Januar 1998, wird im Absatz 2 das Wort "fünf" durch das Wort "sechs" ersetzt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2002 wirksam.

Art. 5 - Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Dezember 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,
Frau M. ARENA

VERTALING

N. 2002 — 312

[C - 2002/27076]

20 DECEMBER 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juni 1991 tot bepaling van de verdelingsmaatstaven van de toelagen die toegekend zijn aan de plaatselijke besturen waar contractuelen tewerkgesteld zijn

De Waalse Regering,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, inzonderheid op artikel 4, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1988 tot verruiming van het toepassingsgebied van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juni 1991 tot bepaling van de verdelingsmaatstaven van de toelagen die toegekend zijn aan de plaatselijke besturen waar contractuelen tewerkgesteld zijn, gewijzigd bij de besluiten van 3 december 1992, 14 januari 1993, 3 februari 1994, 6 oktober 1994, 8 december 1994, 30 maart 1995, 11 mei 1995, 31 oktober 1996, 27 januari 1998, bij het decreet van 5 februari 1998 en bij de besluiten van 2 april 1998 en 4 maart 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 december 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 20 december 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Rekening houdend met de wil van de Waalse Regering om over te gaan tot een algemene hervorming van de programma's voor werkloosheidsbestrijding die in werking zou moeten treden in de loop van 2002;